



## 藝文場所 Spaces for Art and Culture

生活的豐富在於充滿音樂、藝術、文學、創意等元素，滋養了心靈，也讓看世界的視角有了全新觀點。以文化之都為使命的臺中市，從國家級的劇院和美術館，到各式特色圖書館和書店，甚至是近年萌芽的文創亮點，處處為城市添增藝文底蘊。

The richness of life is derived from music, art, literature and other forms of creativity. These elements nourish the soul and offer us fresh perspectives. Taichung is home to a wide variety of venues for artistic and cultural events, including a national-grade opera house and fine arts museum, specialized libraries and bookstores, and various art and culture spots that have recently popped up across the city.

**6-01** 臺中國家歌劇院 /

National Taichung Theater

**6-02** 國立臺灣美術館 /

National Taiwan Museum of Fine Arts

**6-03** 亞洲大學現代美術館 /

Asia University Museum of Modern Art

**6-04** 圓滿戶外劇場 /

Fulfillment Amphitheatre

**6-05** 國立公共資訊圖書館 /

National Library of Public Information

**6-06** 深波圖書館 / Shenbo Library

**6-07** 新天地西洋博物館 /

Newpalace Western Museum

**6-08** 蔦屋書店 / Tsutaya Bookstore

**6-09** 羅布森書蟲房 / Lobsang Books

**6-10** 臺中放送局 / Taichung Broadcasting Bureau

**6-11** 臺中文化創意產業園區 /

Taichung Cultural and Creative Industries Park

**6-12** 線光計畫 / Fantasy Story - Green Ray

**6-13** 忠信市場 / Zhongxin Market

**6-14** 審計新村 / Shen-Ji New Village

**6-15** 921 地震教育園區 / 921 Earthquake Museum of Taiwan



## 6-01 臺中國家歌劇院 National Taichung Theater

國際新地標歌劇院 A new international landmark



被譽為世界九大新地標的臺中國家歌劇院，由國際建築師伊東豊雄以「美聲涵洞」概念打造內部空間，完全沒有樑柱的圓弧曲線既柔軟又充滿生命力，室外則有戶外劇場和空中花園，成為表演藝術的新亮點。

The design of this theater, hailed as one of the nine new architectural landmarks in the world, was inspired by the concept of sound caves. Japanese architect Toyo Ito's design created an opera house whose unending soft lines brim with life. There are also an amphitheater and hanging garden outside of the new theater.

☎ +886-(0)4-22512333  
 🏠 西屯區惠來路二段101號  
 No.101, Sec. 2, Huilai Rd., Xitun Dist.  
 📍 GPS 24°09'46.6"N 120°38'25.8"E  
 🌐 [www.npac-ntt.org/index.aspx](http://www.npac-ntt.org/index.aspx)



6-02

# 國立臺灣美術館 National Taiwan Museum of Fine Arts

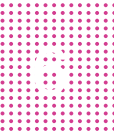
亞洲最具規模美術館之一 One of Asia's largest fine arts museums



身為臺灣唯一的國家級美術館，國立臺灣美術館無論是館藏或展覽都十分豐富，空間上以現代建築設計引入大量光線，館外擁有大片綠地、雕塑公園、散步階道及下凹廣場，充滿光影錯落的藝術氣息。

This is the only national-grade fine arts museum in Taiwan, offering a vast collection of artworks and hosting many exhibitions. Its modern design allows plenty of light to shine in and the museum building is surrounded by large expanses of grass, a sculpture park, walking trails and a sunken plaza. The light and shadows moving across this varied setting create an artistic atmosphere.

+886-(0)4-23723552 #210  
西區五權西路一段2號  
No.2, Sec. 1, Wuquan W. Rd., West Dist.  
GPS 24°08'27.3"N 120°39'48.7"E  
[www.ntmofa.gov.tw](http://www.ntmofa.gov.tw)



6-03

## 亞洲大學現代美術館 Asia University Museum of Modern Art

三角形構成之建築空間 A building composed of triangles



亞洲大學現代美術館由國際建築師安藤忠雄以正三角形為基礎設計而成，透過柱子的錯落，形成無數個三角形，將館內分割成不同機能的區域，陽光灑落時完美展現建築的藝術與美感，亦能遠眺亞洲大學。

Internationally acclaimed architect Tadao Ando based this museum's design on regular triangles, creating an endless series of triangles through the positioning of various columns. The building's interior is divided into areas for different purposes and the structure is best appreciated under the sunlight. Visitors can also see Asia University's campus during visits here.

☎ +886-(0)4-23323456#6463  
 🏠 霧峰區柳豐路500號  
 No.500, Liufeng Rd., Wufeng Dist.  
 📍 GPS 24°02'49.5"N 120°41'17.6"E  
 🌐 [asiamodern.asia.edu.tw](http://asiamodern.asia.edu.tw)



## 6-04 圓滿戶外劇場 Fulfillment Amphitheatre

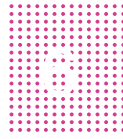
弧形階梯戶外劇場 An open-air venue with tiered seating



圓滿戶外劇場座落於文心森林公園內，外觀為白色半扇形，舞台頂蓋宛如彩帶般輕盈。場內座位區約6,000席，以木質座椅搭配草地，圍繞著舞台，如此的圓形空間提供良好視野，增加台上台下的互動性。

Fulfillment Amphitheater is located within Wenxin Forest Park. The stage area is designed to resemble a white bowl with a wavy, ribbon-like roof. There is seating for approximately 6,000 people and the wooden seats on the grass surrounding the stage offer a great view of performances there.

+886-(0)4-22289111#25414  
南屯區文心路一段289號  
No.289, Sec. 1, Wenxin Rd., Nantun Dist.  
GPS 24°08'45.2"N 120°38'43.9"E  
fa.culture.taichung.gov.tw



## 6-05 國立公共資訊圖書館 National Library of Public Information

流線外型乘載知識之流 Knowledge conveyed in a streamlined building



以白色流線外型打造的國立公共資訊圖書館，象徵乘載知識之流。館內家具配色與戶外窗景融合，空間明亮又寬敞，搭配戶外公共藝術和草地公園，將綠意匯入具現代感的空間內，因而被國際圖書館協會(IFLA)列為此生必去圖書館之一。

This library's white streamlined exterior, facing broad surrounding grass areas and public artworks, is perfectly complemented by its bright and spacious interior layout. Such features have led this institution to be listed among "1001 Libraries to See Before You Die", compiled by the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA).



+886-(0)4-22625100#1902  
 南區五權南路100號  
 No.100, Wuquan S. Rd., South Dist.  
 GPS 24°07'38.7"N 120°40'14.9"E  
[www.nlpi.edu.tw](http://www.nlpi.edu.tw)



6-06

## 深波圖書館 Shenbo Library

電影主題圖書館 A film-themed library



沙鹿深波圖書館以電影為主軸，不但貼滿國內外電影海報，亦規劃電影圖書櫃和電影藝術館（電影院），並擁有一台全國少見的35mm 電影放映設備。館內藏書豐富，靠窗座位可引進自然光和綠意。

This film-themed library has many movie posters from both local and foreign films on its walls. Shelves for film-related books and a movie theater are being planned. There is also equipment for viewing 35 mm films, a rich book collection, and seating near windows that provide plenty of natural light and views of the greenery outside.



+886-(0)4-26634603



沙鹿區鎮南路二段488號



No.488, Sec. 2, Zhennan Rd., Shalu Dist.



GPS 24°13'59.7"N 120°33'50.0"E



library.shalu.gov.tw



6-07

## 新天地西洋博物館 Newpalace Western Museum

一覽歐洲宮廷美學 The palatial beauty of Europe at a glance



新天地西洋博物館由臺中在地知名海鮮餐飲集團成立，博物館空間採古典歐洲風格，展示千件來自國際拍賣會及私人收藏的珍品，其中各國餐飲用品收藏堪稱國內一絕，而附屬餐廳則以圖書館為概念，突顯歐式華麗。

The Newpalace Western Museum was established by a food and beverage group in Taichung. The space is designed with classic European style with the exhibition of collectibles from international auctions and private collections. The subsidiary restaurant is designed as the library of European style.



☎ +886-(0)4-22136222  
 🏠 東區旱溪東路一段456號  
 No.456, Sec. 1, Hanxi E. Rd., East Dist.  
 📍 GPS 24°08'31.3"N 120°42'05.1"E





6-08

## 蔦屋書店 Tsutaya Bookstore

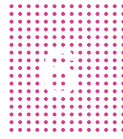
日系文青書店 Japanese style hipster bookstore



擁有全球最美書店美名的蔦屋書店，起源於日本，臺中店以自然木色為主要裝潢色系，搭配採光落地窗、流暢動線、書牆階梯，營造明亮質感的閱讀空間，還有日本涉谷咖啡廳進駐，增添日式文化厚度。

Famed as the most beautiful bookstore of the world, this place is designed in natural wood color matching with French windows, smooth motion line, and book wall staircase that provides a bright and pleasant reading space. In addition, the Shibuya Café of Japan is also there.

+886-(0)2-25962866#613  
西屯區市政北二路18之1號  
No.18-1, Shizheng N. 2nd Rd., Xitun Dist.  
GPS 24°09'37.8"N 120°38'33.9"E



6-09

## 羅布森書蟲房 Lobsang Books

獨立書店藏書滿屋 An independent bookstore



外觀為獨棟別墅的羅布森書蟲房，明亮潔淨的店內以木質裝潢為主，兼具書店和咖啡廳的性質，精心挑選的藏書上千本，除一排排書架外，亦包含一整面挑高書牆和旋轉樓梯，是閱讀愛好者的桃花源。

Lobsang Books, serving as both a bookstore and café, is housed in a stand-alone house with bright, wooden interior decorations. Besides thousands of books, it has a wall of bookshelves rising to the high ceiling and a spiral staircase.



+886-(0)4-92526611

烏日區溪岸路8-3號

No.8-3, Xian Rd., Wuri Dist.

GPS 24°02'09.7"N 120°38'35.8"E

[www.facebook.com/lobsangtw](http://www.facebook.com/lobsangtw)





6-10

## 臺中放送局 Taichung Broadcasting Bureau

日治時期的現代風格建築 A modern building built during the Japanese colonial era



臺中放送局興建於1935年，原為日本政府設置的廣播電臺，淺黃色建築主體為「過度式樣」，擁有94扇窗戶，隨太陽產生不同的光影變化，館外庭園造景亦小巧精緻，此處現為文創展覽場地之一。

Built in 1935, this building was originally a broadcasting station set up by the Japanese colonial government, but today is used as an art and cultural exhibition space. The light-yellow structure's architecture follows the "transitional style" and has 94 windows that allow in light and create shadows. Its outside garden is delicate and elegant looking.

+886-(0)4-22203108  
北區電臺街1號  
No.1, Diantai St., North Dist.  
GPS 24°08'59.7"N 120°41'26.4"E  
www.fangsung.com.tw



## 6-11 臺中文化創意產業園區

Taichung Cultural and Creative Industries Park

舊酒廠轉型為文創基地 A creative and cultural space transformed from an old brewery



前身為創立於日治時期的臺中舊酒廠，園區保留許多見證臺灣製酒業發展的歷史建築，如今三角屋頂的連排倉庫和舊工廠都已成為展覽空間，為歷史氛圍濃厚的園區注入藝術人文氣息。

Formerly used as a Taichung brewery during the Japanese colonial era, this historic complex witnessed the development and history of beer-making in Taiwan. Today, the connected peaked-roof warehouses and old factory have been repurposed as exhibition spaces that add a sense of art and culture to the area.



+886-(0)4-22293079#252  
 南區復興路三段362號  
 No.362, Sec. 3, Fuxing Rd., South Dist.  
 GPS 24°08'00.0"N 120°40'50.6"E  
[tccip.boch.gov.tw](http://tccip.boch.gov.tw)



6-12

## 綠光計畫 Fantasy Story - Green Ray

充滿文創夢想之宿舍空間 Former dormitories filled with artistic and creative dreams



綠光計畫將12棟自來水公司宿舍翻修改建，成為以紅磚為主的兩層樓建築，透過空間分配，進駐許多文創和餐飲店家，活化一整條巷弄，而二樓戶外天臺只要幾張桌椅就能舉辦下午茶或分享會。

Twelve water company dormitories were renovated via Fantasy Story - Green Ray and transformed into two-story, mostly red-brick buildings that are now a site for numerous art and creative shops and restaurants. The second-floor patio here can be used for afternoon tea times and other gatherings.



+886-(0)4-23050519



西區中興一巷2號~26號



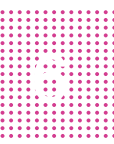
No.2-26, Zhongxing 1st Ln., West Dist.



GPS 24°08'50.9"N 120°39'46.5"E



[www.fantasystory.com.tw](http://www.fantasystory.com.tw)



## 6-13 忠信市場 Zhongxin Market

老市場的現代生活美學 Modern living aesthetics in an old market



從傳統老市場漸漸發展為藝文空間的忠信市場，藝文工作者們保留原本老厝的建築結構，在牆面塗上繽紛色彩，於狹窄卻溫暖的空間內經營咖啡廳、書店、展覽場所等，可以感受復古緩慢的生活美學。

What was once an old market has been transformed into an art and culture space. Artists have maintained the original building structures and painted walls in bright colors. This confined, yet comforting, area is now home to cafes, bookstores and exhibition venues, and offers a nostalgic and relaxing atmosphere for visitors.

☎ +886-(0)4-23758808  
 🏠 西區五權西路一段67號  
 No.67, Sec. 1, Wuquan W. Rd., West Dist.  
 📍 GPS 24°08'23.4"N 120°39'47.9"E



## 6-14 審計新村 Shen-Ji New Village

省政府宿舍變身文創聚落 The provincial government quarter turned artistic and cultural spot



原為臺灣省政府審計處的員工眷舍，兩層樓高的聚落群經過改建規劃，成為青年創業基地，進駐餐飲、咖啡、甜點、手作、文創等小型店家，並結合假日市集，呈現濃厚獨特的文創場域氣氛。

Previously the employee quarters of the Department of Budget, Accounting and Statistics of the Taiwan Provincial Government, the two-storey building was renovated and turned into the home base for the youth in starting business. There are several small shops offering food, beverages, coffee, deserts, handcrafts, and artistic creation works. A bazaar will be held on weekends and holidays.



+886-(0)4-23019985



西區民生路368巷



Ln. 368, Minsheng Rd., West Dist.



GPS 24° 08'40.9"N 120° 39'45.5"E



[www.facebook.com/shenji368](http://www.facebook.com/shenji368)



6-15

## 921 地震教育園區 921 Earthquake Museum of Taiwan

記錄地震的破壞與重生

Commemoration of the devastation of the earthquake and the rejuvenation of the land



921地震教育園區完整保存1999年9月21日強震後，造成的倒塌校舍、錯動斷層、隆起操場等地景，並建設多個相關展館，如：影像館、地震工程教育館、防災教育館及重建記錄館等，展現震後人們的堅強與韌性。

The 921 Earthquake Museum of Taiwan keeps the collapse of school building and the rubbles and the deformed playgrounds of the school after the earthquake on September 21, 1999. Image Gallery, Earthquake Engineering Hall, Disaster Prevention Hall, and Reconstruction Record Hall were also built at the same location for commemoration of the disaster.



+886-(0)4-23390906  
 霧峰區坑口里新生路192號  
 No.192, Xinsheng Rd., Kengkou Vil.,  
 Wufeng Dist., Taichung City  
 GPS 24°02'32.2"N 120°41'58.5"E  
 921emt.nmns.edu.tw





## 青春校園 School Campuses

青春是明亮輕快的詩篇，彷彿什麼事都有可能實現，對未來滿懷希望，而校園就是主演青春的場景。學生下課後的談天片語、隨風擺盪的裙襬、捧書並肩齊走的閒步，亦或是羞澀靦腆的戀情，各種純真情節充斥在寧靜優美的校園中，不管多少年後都令人頻頻回首。

If youth resembles light and cheerful poetry, then campuses are the stages on which these works are performed. Students chatting after class, skirts swaying in the breeze, strolls taken with books in hands, newfound puppy love that is both shy and exciting—all sorts of stories are constantly being told in these spaces.

7-01 國立中興大學 / National Chung Hsing University

7-02 東海大學 / Tunghai University

7-03 亞洲大學 / Asia University

7-04 靜宜大學 / Providence University

7-05 清水國小 / Qing-Shui Elementary School



## 7-01 國立中興大學 National Chung Hsing University

綠地校園擁簇優美湖岸 A lush campus with a lake view



在城市中保留一方綠地的國立中興大學，校園格局方正、景色優美，校舍建築樸實低調，著名景點有：波光粼粼的中興湖、高聳挺拔的椰子林道、建築風格獨特的小禮堂，以及校園周邊綿長的綠園道。

This spacious campus has pleasant scenery, with simple, modest buildings and famous scenic points that include the glistening Chung Hsing Lake, Coconut Tree Avenue, a unique chapel, and long green surrounding pathways.

☎ +886-(0)4-22840261  
 📍 南區興大路145號  
 No.145, Xingda Rd., South Dist.  
 📍 GPS 24°07'26.7"N 120°40'30.0"E  
 🌐 www.nchu.edu.tw





## 7-02 東海大學 Tunghai University

國際著名教堂屹立於綠海中 A world-famous chapel with lush surroundings



於1955年創建的東海大學為基督教學校，倚山坡興建、校地遼闊，充滿自然生態和樹蔭草地。校內以建築大師貝聿銘設計的路思義教堂最為知名，其他亦有宛如綠色隧道的文理大道、建築簡約的人文大樓、乳牛牧場等特色景點。

Tunghai University was built on a hillside and its broad campus is home to many natural ecosystems and a variety of greenery. The campus has a wide lane that resembles a green tunnel, simple and elegant buildings, and a dairy cattle ranch.

+886-(0)4-23590432#21603  
 西屯區臺灣大道四段1727號  
 No.1727, Sec. 4, Taiwan Blvd., Xitun Dist.  
 GPS 24°10'57.1"N 120°36'09.1"E  
[www.thu.edu.tw](http://www.thu.edu.tw)

◆視專案內容予以審核，方能拍攝。  
 Filming is permissible after a project has been reviewed successfully.





7-03

## 亞洲大學 Asia University

歐式典雅宮殿風格建築群 Elegant buildings with European palatial flair



以花園概念規劃的亞洲大學，四季各有花季，校園內擁有高聳希臘羅馬式高柱、淺綠色圓頂、古典雕塑品、水池林道，處處充滿典雅又華麗的歐式風情，此外，宛如羅馬競技場的體育館亦是亮點。

This garden-inspired, eye-catching European-style campus features Greek and Roman style columns, light-green domes, classic sculptures, ponds and tree-lined lanes. Its Colosseum-like auditorium is also a major visitor attraction.



☎ +886-(0)4-23323456#3322  
 📍 霧峰區柳豐路500號  
 No.500, Liufeng Rd., Wufeng Dist.  
 📍 GPS 24°02'45.8"N 120°41'14.9"E  
 🌐 www.asia.edu.tw



7-04

# 靜宜大學 Providence University

善用地形營造空間美學 The aesthetics in space congruent with the terrain



靜宜大學為天主教學校，校園倚山坡興建，林木蒼鬱，可遠眺海線夕陽與夜景；學院建築為現代風格，以任垣樓的鵲樓最為知名，此外，蓋夏圖書館內裝潢設計新穎，室內戶外皆有佳景。

Providence University is a Catholic school. It was built on the slope of a mountain and bushy wood, and gives a commanding view on the sea level that offers a romantic view at sunset and nighttime. The architecture of the building is in modern style. The famous scenic spots are Anthony Kuo Hall and Luking Library.



+886-(0)4-26645001



沙鹿區臺灣大道7段200號



No.200, Sec. 7, Taiwan Blvd., Shalu Dist.



GPS 24°13'35.9"N 120°34'46.4"E



www.pu.edu.tw



7-05

## 清水國小 Qing-Shui Elementary School

歷史紅磚古蹟小學 Historic red-brick elementary school



前身為日本公學校的清水國小於1935年遷至現址，教室建築保留U型設計和日式巴洛克風格，使用清水磚工法建造，無論是圓形拱門、白色長柱迴廊、紅磚鐘樓，都充滿歷史氛圍，為全臺第一座古蹟小學。

Originally a Japanese public school, Qing-Shui Elementary School has maintained its Baroque-style buildings, which were built using a plain brick-wall technique, in a U-shaped layout. The rounded arch gates, corridors with tall pillars, and red-brick bell tower all brim with history and this is the first Taiwanese elementary school to be officially designated a historic site.



+886-(0)4-26222004#501

清水區光華路125號

No.125, Guanghua Rd., Qingshui Dist.

GPS 24°16'00.3"N 120°34'24.2"E

[www.cses.tc.edu.tw](http://www.cses.tc.edu.tw)



## 在地景觀 Local Scenic Points



每座城市都有自己的故事，經年累月後，形塑成歷史、文化和景觀，獨一無二，無法被複製與取代。臺中保留許多日治時期和光復早期的建物，如：眷村、軍舍、後參道等；同時，時代改變也發展出新景觀，如：彩繪村和觀光夜市，充分展現在地特色。

Every city has its own special history, culture and scenery shaped by unique stories that can never be replicated or replaced.

Taichung has preserved many buildings from the Japanese colonial period and the early years following World War II, such as military dependents' villages, officer dormitories, and uphill roads leading to shrines. Newer attractions that showcase local characteristics, including painted villages and night markets, have also been developed.

- 8-01 中利貨櫃企業有限公司 /  
Chung Lie Container Enterprise Co.,LTD.
- 8-02 光復新村 / Guangfu Village
- 8-03 瑞井社區 / Rueijing Community
- 8-04 清水眷村文化園區 / Qing-Shui Art Village
- 8-05 牛罵頭遺址文化園區 / Niumatou Cultural Park
- 8-06 2018 臺中世界花卉博覽會外埔園區 /  
2018 Taichung World Flora Exposition Waipu Park Area
- 8-07 彩繪巷弄 / Painted Alleys
- 8-08 第二市場 / Taichung Second Market
- 8-09 逢甲夜市 / Fengjia Night Market



## 8-01 中利貨櫃企業有限公司

Chung Lie Container Enterprise Co., LTD.

港區特殊貨櫃景觀 A unique portside landscape of shipping containers



臺中港為臺灣重要港口，貨物吞吐量龐大，貨櫃進出運送為海港特殊景象之一。中利貨櫃場內堆疊來自各國的貨櫃，五顏六色，全部整齊排高，壯觀得宛如是貨櫃迷宮，景象深具港區特色。

Taichung Port is a major Taiwan harbor and the movement of shipping containers is among the unique scenes you will find here. Rows of containers from different countries around the world stacked neatly together form a container labyrinth.



+886-(0)4-26266552



清水區臨海路167號

No.167, Linhai Rd., Qingshui Dist.



GPS 24°17'34.6"N 120°33'02.2"E



[www.chung-lie.web66.com.tw](http://www.chung-lie.web66.com.tw)



8-02

## 光復新村 Guangfu Village

臺灣第一座綠蔭眷村 Taiwan's first garden-style military dependents' village



以花園城市為設計概念，1956年興建的光復新村為省政府眷屬宿舍，不但是二戰後臺灣第一個新市鎮，亦是目前保留最完整的眷村。村內綠樹如蔭，街道整齊寬闊，後因時代變遷轉型為文創聚落。

Designed with a "garden city" concept in mind, Guangfu Village was erected in 1956 as a residential area for officials working in the provincial government. It was also the first new town built after World War II and today is the most fully preserved military dependents' village in Taiwan. There are many trees and clean, tidy roads in this community, which has been repurposed as an art and cultural village.

Location Highlights



+886-(0)4-23236100  
霧峰區民族路  
Minzu Rd., Wufeng Dist.  
GPS 24°02'36.8"N 120°41'42.6"E



## 8-03 瑞井社區 Rueilong Community

古早紅磚土角厝聚落 A community of old red and mud brick buildings



充滿紅磚土角厝和三合院的瑞井社區，曲折小徑裡，擁有古早樸素的村落景色，此地曾於二戰時期受美軍空軍掃射，至今牆面仍保留彈孔，臨近處還有古井步道及三座古井。

This community is filled with old red and mud brick buildings and three-section compound-style residences. The winding path features the taste of humble villages. The community was strafed by the US warplanes during World War II and bullet holes can still be seen in its walls. Nearby, visitors will also encounter the Old Well Trail and three old wells.

+886-(0)4-26911912  
大肚區瑞井路  
Rueilong Rd., Dadu Dist.  
GPS 24°09'54.2"N 120°34'21.4"E



## 8-04 清水眷村文化園區 Qing-Shui Art Village

重現在地眷村風光 A revived local military dependents' village



位於港區藝術中心對面，原為空軍眷舍的信義新村，在居民搬遷後改建為清水眷村文化園區，保留紅磚牆、窄巷、老房舍、大榕樹、舊磁磚等眷村建築，並點綴老照片和彩繪藝術，以重現眷村文化的發展脈絡。

Located opposite Taichung Seaport Art Center, this village was formally known as Xinyi New Village and provided housing for air force officers and their families. The red-brick walls, narrow alleys, old houses, tall banyan tree and old tiles were preserved to maintain an old military dependents' village appearance. Old photographs and paintings were added to help revive the culture of these local villages.



☎ +886-(0)4-23236100  
 📍 清水區中社路信義巷41號  
 No. 41, Xinyi Ln., Zhongshu Rd., Qingshui Dist.  
 📍 GPS 24°16'07.7"N 120°33'29.2"E  
 🌐 [www.qingshuiartvillage.com](http://www.qingshuiartvillage.com)



8-05

# 牛罵頭遺址文化園區 Niumatou Cultural Park

蘊藏史前 / 日治 / 民國歷史文化

A display of cultural relics from the prehistoric, Japanese colonial, R.O.C. periods



牛罵頭遺址文化園區 Niumatou Cultural Park



牛罵頭遺址文化園區 Niumatou Cultural Park



神社崎 Japanese Shrine Lane

「牛罵頭」為清水的古名，園內保留新石器時代遺址和古物，該址亦是日治時代的清水神社，以及光復後的陸軍營區，目前保留軍事屋舍和司令臺。鄰近的神社崎即為清水神社的後參道，階梯筆直綿長，最高點可將市景盡收眼底。

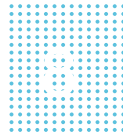
“Niumatou” is the ancient name for Qingshui district. The park here displays ruins and relics from the Neolithic Period. This was also the location of the Qingshui Japanese Shrine and a military barracks after the R.O.C. army came to Taiwan. Back then, visitors can climb up Japanese Shrine Lane and look out over downtown from the highest point.



牛罵頭遺址文化園區 Niumatou Cultural Park  
+886-(0)4-22290280#505  
清水區蔡海路59號  
No.59, Aohai Rd., Qingshui Dist.  
GPS 24°16'05.8"N 120°34'49.9"E  
niumatou.taichung.gov.tw



神社崎 Japanese Shrine Lane  
+886-(0)4-26270151#307  
清水區大街路138號旁  
Next to No.138, Daijie Rd., Qingshui Dist.  
GPS 24°16'08.6"N 120°34'43.0"E



8-06

## 2018 臺中世界花卉博覽會 - 外埔園區

2018 Taichung World Flora Exposition- Waipu Park Area

農業與花卉結合之展區 A combined exhibition zone of agriculture and floral plantation



外埔園區為「2018臺中世界花卉博覽會」三大展區之一，以智慧農業為主軸，規劃農業科技展覽館、露天花園、戶外表演劇場、花廊等區域，漫步其中，臺灣農業與花卉盛景，一覽無遺。

The Waipu Park Area is one of the three exhibition zones for the "2018 Taichung World Flora Exposition" with smart agriculture as the theme. It is designed for an exhibition hall of agricultural technology planning, open air gardens, outdoor theatres, and a floral arcade.

+886-(0)4-23236100  
 外埔區六分路92號  
 No.92, Liufen Rd., Waipu Dist.  
 GPS 24°19'29.2"N 120°41'04.8"E  
 2018floraexpo.tw

## 8-07 彩繪巷弄 Painted Alleys

遇見巷弄裡的色彩繽紛 Colorful paintings hidden in alleys



馬力埔彩繪小徑 Malipu Painted Alleys

臺中共有4座特色彩繪村，分別是：彩虹爺爺黃永阜之手繪之彩虹村，充滿鮮豔人像和動物；重現臺灣早期復古街道的美仁里彩繪村；以農產品和文化活動為主題的馬力埔彩繪小徑；以3D繪畫結合童話故事的九房童話世界，展現各種在地風格。

There are four painted villages in Taichung that fully display local characteristics: Rainbow Village, covered with bright figures and animals created by Grandpa Huang Yong-fu; Meiren Li Painted Village, which recreates Taiwan's early street scenes and scenery; the Malipu Painted Alleys, which uses farm produce and cultural activities as a theme for its decorations; and The Jiufang Fairy Tale World is characterized by 3D picture and fairy tales.

彩虹村 Rainbow Village  
+ 886-(0)920-162888  
南屯區春安路56巷  
Ln. 56, Chun'an Rd., Nantun Dist.  
GPS 24°08'02.2"N 120°36'35.9"E  
www.1949rainbow.com.tw



彩虹村 Rainbow Village



美仁里彩繪村 Meiren Li Painted Village



九房童話世界 The Jiufang Fairy Tale World  
+886-(0)932-516065



石岡區豐勢路九房巷  
Jiufang Ln., Fengshi Rd., Shigang Dist.  
GPS 24°16'32.1"N 120°46'57.2"E



美仁里彩繪村 Meiren Li Painted Village  
+886-(0)4-26655707



沙鹿區中正街美秀巷  
Meixiu Ln., Zhongzheng St., Shalu Dist.  
GPS 24°14'08.9"N 120°33'35.3"E



馬力埔彩繪小徑 Malipu Painted Alleys  
+886-(0)4-25821655



新社區中和街一段114巷  
Ln. 114, Sec. 1, Zhonghe St., Xinshe Dist.  
GPS 24°13'19.0"N 120°47'36.5"E



九房童話世界 The Jiufang Fairy Tale World





## 8-08 第二市場 Taichung Second Market

市場充滿濃厚人情味 A setting for experiencing local life



擁有百年歷史的第二市場，原為日治時期的新富町市場，屬三翼放射狀建築，市場中央以六角樓為核心，通道呈六角形向外放射，聚集各式小吃、服飾、蔬果與肉品攤販，亦有一座祭祀關聖帝君之武德宮為信仰中心。

Taichung Second Market has over a hundred years of history. Set up during the Japanese colonial period, the market's layout was designed to have six lanes spreading out from the hexagonal building in its center. There are stalls selling snacks, clothing, fashion accessories, meat and produce, plus a Guan Sheng Di Jun ( "Sainly Emperor Guan" ) temple.

☎ +886-(0)4-22254222#31547  
🏠 中區三民路二段87號  
No.87, Sec. 2, Sanmin Rd., Central Dist.  
📍 GPS 24°08'31.5"N 120°40'44.4"E



## 8-09 逢甲夜市 Fengjia Night Market

全臺最受歡迎夜市之一 One of Taiwan's most popular night markets



以逢甲大學為中心，逢甲夜市因應學區而生，販售知名夜市小吃，吸引全臺遊客前來。不只美食聚集，亦充滿流行服飾、可愛小物、3C商品等，帶動最新潮流，成為年輕族群喜愛的夜晚好去處。

Located around Feng Chia University, this night market is popular with university students. There are stalls selling famous night market snacks, fashionable clothing and fashion accessories, 3C products, and other items, making this a popular evening hangout for young people.

☎ +886-(0)4-24515940  
 西屯區文華路  
 Wenhua Rd., Xitun Dist.  
 📍 GPS 24°10'33.4"N 120°38'44.3"E





## 餐旅空間 Dining and Hospitality

美好，在每一個場景氛圍裡，可能是一杯咖啡、一壺茶，也可能是一盞老上海吊燈或一座歐式庭院，而棲身之地給予燦爛夢境，到底是美式風格床鋪還是木廊下的日式榻榻米能一夜好眠，因人而異。臺中特色餐飲和旅館囊括各國風格，間間精彩可期。

Taichung is filled with pleasant discoveries, be it a cup of coffee, an old Shanghainese lamp or a European-style patio. Perhaps you can find out which is better for enjoying sweet dreams—sleeping on an American-style mattress, or a Japanese tatami mat. All these experiences are available in Taichung, a dining and hospitality wonderland.

- 9-01 心之芳庭 / mon coeur
- 9-02 中山招待所 / Yetsen-mansion
- 9-03 無為草堂 / Wuwei Tsao Tang Tea House
- 9-04 昭月民宿 / Brightmoon
- 9-05 紅點文旅 / Red Dot Hotel



## 9-01 心之芳庭 mon coeur

浪漫歐式婚禮與約會會場所 Romantic European wedding and dining space



全區分為「慶典區」及「約會區」，慶典區為舉辦戶外婚禮及婚宴場所，純白教堂、浪漫圓拱涼亭和日光大草皮充滿浪漫幸福感，而約會區以歐式古堡小屋為主，充滿繽紛屋頂和木色牆壁，宛如闖進童話村落。

Featuring a special ceremony area for outdoor weddings and banquets and popular as a romantic date spot with a European-style castle villa, mon coeur resembles a fairytale village with its colorful roofs and wooden walls.

+886-(0)4-22398900  
 北屯區芳庭路1號  
 No.1, fangting Rd., Beitun Dist.,  
 GPS 24°09'44.4"N 120°46'02.9"E  
[www.moncoeur.com.tw](http://www.moncoeur.com.tw)



9-02

## 中山招待所 Yetsen-mansion

1920 年老上海風情 Old 1920s Shanghai



在隱密的庭院之內，有一座巴洛克式獨棟洋房，中山招待所以「宋慶齡」上海淮海中路舊居為藍本重新設計，從木門窗、雅緻水晶燈、石砌壁爐、花紋沙發到翠綠庭園，中西文化完美融合，重現典雅的1920年代。

Using the Soong Ching-ling Memorial Residence in Shanghai as its blueprint, Yetsen-mansion is a Baroque-style villa. Its wooden doors and windows, crystal chandeliers, stone fireplace and decorative sofas, as well as the garden, take visitors back in time to the 1920s.



+886-(0)4-23770808



西區五權西六街27號



No.27, Wuquan W. 6th St., West Dist.



GPS 24°08'19.0"N 120°39'32.1"E



[www.yet-sen.com.tw](http://www.yet-sen.com.tw)



9-03

## 無為草堂 Wuwei Tsao Tang Tea House

中式庭園飲茶空間 Garden of Chinoiserie



走進充滿綠意的無為草堂，中式庭園造景的迴廊、涼亭和流水環繞身旁，淙淙水聲和悠游鯉魚展現老莊哲學的自然寧靜，無論是包廂草屋或倚窗的榻榻米座位區，享用茶飲、中式餐點都彷彿在與世無爭的桃花源。

Taoist philosophy is embodied here in the Chinese garden, passageways, pavilion, brook, sounds of running water and even in the swimming carp. Enjoy tea and Chinese meals in a booth or tatami area and let the outside world run its course.



+886-(0)4-23296707

南屯區公益路二段106號

No. 106, Sec. 2, Gongyi Rd., Nantun Dist.

GPS 24°09'03.7"N 120°38'58.5"E

www.wuwei.com.tw



## 9-04 昭月民宿 Brightmoon

日式迴廊上的清幽寧靜 Japanese walkway of tranquility



日式庭園以板石鋪設走道，兩旁種植各式花草和矮樹，房間以榻榻米鋪地，點綴紙燈籠、日本扇等擺設，拉開方格紙窗就能在木質迴廊席地而坐，聽蟲鳴、喝杯茶，沉浸在昭月民宿的日本風情中。

The path here is paved with rocks, the garden is filled with flowers and bushes, and rooms are decorated with tatami, lanterns and fans. Sliding open a paper door and sitting on the wooden walkway captures the essence of a Japanese lifestyle.

+886-(0)958-128010  
東勢區慶福街39號  
No.39, Qingfu St., Dongshi Dist.  
GPS 24°11'41.5"N 120°51'23.9"E  
[www.brightmoon.com.tw](http://www.brightmoon.com.tw)





## 9-05 紅點文旅 Red Dot Hotel

臺灣風華與古典英倫交織的設計旅店 Combining vintage Taiwanese and classic British styles



1979年由原銀河大飯店全面改建，採用臺灣早期建築材料，風格兼具臺灣早期風華和古典英倫韻味。全館設有商務空間、藝廊、風格餐廳，以及座落大廳具兩層樓高之巨型溜滑梯，打造充滿藝術與童趣的旅宿空間。Rebuilt from the 1970's era Galaxy Hotel, RedDot Hotel creatively mixes Taiwanese architectural elements from that earlier period with classic British styles. The hotel features a business center, an art gallery, restaurants and a striking two-story-high slide that provides a truly unique, colorful and whimsical twist for guests to enjoy.



+886-(0)4-22299333

中區民族路206號

No.206, Minzu Rd., Central Dist.

GPS 24°08'35.5"N 120°40'32.2"E

[www.reddot-hotel.com](http://www.reddot-hotel.com)







## 公園綠地 Parks and Green Spaces

綠色，是呼吸的顏色。在一片綠意中，在清澈湖水旁，可以兩個人散步和談天，可以一個人閱讀和放空，彷彿是生活裡的休息鍵，緩衝所有忙碌與紛擾。臺中擁有大面積的公園綠地，各有規劃與功能性，隱藏著百年古蹟、水池湖泊或是豐富生態，引人尋幽前往。

Green is the color of a breath. Whether it is in a park or by a lake, you can take a stroll and chat with friends, or read by yourself and enjoy other distractions. In addition to well-designed, functional and spacious parks, Taichung is also home to historic sites, lakes and a rich ecology.

- 10-01 臺中公園 / Taichung Park
- 10-02 草悟道 / 勤美術館 / Calligraphy Greenway / CMP Block Museum of Arts
- 10-03 豐原葫蘆墩公園 / Fengyuan Huludun Park
- 10-04 秋紅谷 / 中央公園 / Maple Garden / Central Park
- 10-05 都會公園 / Taichung Metropolitan Park
- 10-06 鰲峰山公園 / Ao-Feng Hill Park
- 10-07 筏子溪迎賓廊道 / Fazi River Waterfront Trail



## 10-01 臺中公園 Taichung Park

湖水綠意圍繞百年公園 A park embraced by a lake and greenery



除了湖泊曲橋和綠蔭草地外，於1903年興建的臺中公園亦富含歷史意義，其中列為市定古蹟的「湖心亭」為日本閑院宮載仁親王來臺慶祝縱貫鐵路通車而建，還有清朝府城遺跡「望月亭」和臺灣僅存的中式更樓。

Taichung Park was constructed in 1903 and features three noteworthy sites: Houxin Pavilion, built as a retreat for a Japanese prince visiting Taiwan to celebrate the launch of the Taiwan Railway; Wangyue Pavilion, built in the Qing dynasty; and the only remaining Chinese Drum Tower in Taiwan.



+886-(0)4-22289111#33938



北區公園路37-1號

No.37-1, Gongyuan Rd., North Dist.



GPS 24°08'34.5"N 120°41'04.3"E



10-02

## 草悟道 / 勤美術館 Calligraphy Greenway / CMP Block Museum of Arts

匯集藝文與休閒之綠色廊道 Green corridor for arts and leisure



北起國立自然科學博物館、南至美術園道的綠帶廊道皆為草悟道，舒適的綠意和動線如同行草般行云流水，周邊聚集許多文創與餐飲店家。勤美術館則為人文生活美學特區，年年舉辦展覽和文創活動。

Calligraphy Greenway stretches from National Museum of Natural Science to National Taiwan Museum of Fine Arts, and gathers several artistic creations and shops for food and beverages. CMP Block Museum of Arts is a special area for aesthetics events and is the site of regular exhibitions.

☎ 草悟道 Calligraphy Greenway  
+886-(0)4-22289111#33335  
🏠 西區中興街  
Zhongxing St., West Dist.  
📍 GPS 24°09'04.0"N 120°39'47.5"E

☎ 勤美術館 CMP Block Museum of Arts  
+886-(0)800-266155  
🏠 西區館前路71號  
No.71, Guanqian Rd., West Dist.  
📍 GPS 24°09'08.5"N 120°39'48.8"E



10-03

## 豐原葫蘆墩公園 Fengyuan Huludun Park

花卉與綠地共舞水岸 Waterfront floral zone and green belt



豐原葫蘆墩公園為「2018臺中世界花卉博覽會」的三大展區之一，結合軟埤仔溪河岸空間，納入花卉、親水、人文元素，打造花卉地景、湖景平臺、水岸草坪等，宛如現代「清明上河圖」，擁有怡人的河畔風景。Fengyuan Huludun Park is one of the three exhibition zones for the "2018 Taichung World Flora Exposition". It combines with the space of the Ruanbeizai River bank to create a floral landscape, lake view platform and waterfront lawn. It is a beautiful and scenic place on the river side.

+886-(0)4-23236100  
 豐原區軟埤仔溪（三環路至豐原大道八段）  
 Ruanpizi Stream, Fengyuan Dist. (from Sanhuan Rd. to Sec. 8, Fengyuan Blvd.)  
 GPS 24°15'23.0"N 120°42'22.9"E  
 2018floraexpo.tw



## 10-04 秋紅谷 / 中央公園 Maple Garden / Central Park

都會型景觀生態公園 Metropolitan landscape ecological park



秋紅谷 Maple Garden



秋紅谷 Maple Garden



中央公園 Central Park

秋紅谷擁有特殊下凹式規劃，四周盡由紅樹、綠地、木屑步道圍繞，夜晚燈光與大樓夜色於湖水中互相輝映，營造浪漫氣氛；中央公園為全國首座大型都會型生態公園，種植萬棵原生樹木，建置五座滯洪池，營造景觀豐富的場域。

Maple trees, grass and wooden walkways surround the lake in this park, distinctive for its concave, semi-underground design. At night, the lake here reflects city lights and offers urban skyline views. Central Park is the first large metropolitan ecological park in the country, featuring thousands of indigenous trees and 5 flood detention pools to create a venue with rich landscapes.

秋紅谷 Maple Garden  
+886-(0)4-22289111#33900  
西屯區市政北七路與河南路三段交叉口  
Intersection of Shizheng N. 7th Rd. and  
Sec. 3, Henan Rd., Xitun Dist.  
GPS 24°10'02.6"N 120°38'21.7"E

中央公園 Central Park  
+886-(0)4-23236100  
西屯區凱旋路  
Kaixuan Rd., Xitun Dist.  
GPS 24°11'29.9"N 120°39'10.8"E



## 10-05 都會公園 Taichung Metropolitan Park

綠地裡擁抱豐富生態 Treasured ecology and green expanses



以大型開放空間、綠地為設計重點，都會公園擁有豐富的自然景觀和鳥類昆蟲生態，腳踏車道串連其中供運動休憩使用，亦有多處硬體設施，如：觀測時間的種子日晷、弧形乘涼的賞月廊道、圓形階梯式表演廣場等。

Taichung Metropolitan Park takes prides in its spacious grounds and natural resources that include ecology areas, cycling routes, a giant sundial, arch-shaped passageway and amphitheater.

☎ +886-(0)4-24612483  
 🏠 西屯區都會園路1215巷140號  
 No.140, Ln. 1215, Duhuiyuan Rd., Xitun Dist.  
 📍 GPS 24°12'27.8"N 120°35'57.4"E  
 🌐 taichungmp.cpami.gov.tw





## 10-06 鰲峰山公園 Ao-Feng Hill Park

綜合型運動休憩公園 Integrated sports and recreation park



位於清水鰲峰山上，範圍廣大而有多種主題設施，像是：深受孩童喜愛的競合體驗遊戲場、帶狀弧型的玉帶橋、眺望海線日晩市景的景觀平臺，亦不乏林蔭步道和遼闊草皮，適合各式運動休憩活動。

Ao-Feng Hill Park has many themed facilities, including a popular children's playground, Jade Bridge, observation point, trails and grass areas.



+886-(0)4-22289111#34530

清水區鰲海路100號

NO.100, Aohai Rd., Qingshui Dist.

GPS 24°16'22.7"N 120°35'04.3"E





10-07

## 筏子溪迎賓廊道 Fazi River Waterfront Trail

河岸日夜皆有好景色 Scenic zone along the riverbank at all times



位於永春東路至烏日高鐵站之筏子溪河段，河道左岸打造了1.8公里的迎賓廊道，除設置立體文字地標「TAICHUNG」外，亦有石籠地景藝術和濱水散步道，可以捕捉城市裡日夜皆秀麗的河岸風光。

A visitor trail was paved along the 1.8 meter-long left bank of the Fazi River. A landscape marked "TAICHUNG" is the background, echoed with the dragon pattern paved trail and waterfront pedestrian walk for visitors to capture the beauty of the riverside day and night.

☎ +886-(0)4-23236100  
 🏠 南屯區筏子東街一段  
 Sec. 1, Fazi E. St., Nantun Dist.  
 📍 GPS 24°07'49.9"N 120°37'10.4"E